

Evatec AG Data Protection Provisions

[Deutsche Version ab Seite 5](#)

1. Area of application

These data protection provisions shall apply in addition to all Terms and Conditions of Evatec AG. They exclusively regulate the handling by Evatec AG of data relating to users of the website <https://ecp.evatecnet.com>

2. Definitions

“Personal data” is information pertaining to the personal and factual circumstances of a natural person which can be used to uniquely identify or contact a single person, i.e., for example, name, address or telephone number of this natural person. Information which cannot be directly linked to a specific individual, such as, for example, the number of users of a site in a specific period, is not Personal Data for the purpose of these provisions.

“Evatec AG Website” is the websites on which Evatec AG offers its services “Users” the persons who have registered on the Evatec AG Website.

“Registration Details” is Personal Data which are stated by the Users when registering to use the Evatec AG website.

3. Basic principles for the processing of personal data

Evatec AG shall abide by the following basic principles when dealing with the Personal Data of Users:

- 3.1. Evatec AG shall collect, process and utilize Personal Data in compliance with the data protection laws of Switzerland. This shall apply regardless of which parts of the Evatec AG website the User accesses or has accessed before taking note of these Data Protection Provisions.
- 3.2. Evatec AG shall utilize Personal Data of Users exclusively for the purpose of allowing utilization of the Evatec AG website, which is subject to registration by Users. Evatec AG will not provide Personal Data of Users to third parties for advertising or marketing purposes or otherwise forward them to third parties unless this is necessary to render the service to be rendered by Evatec AG.
- 3.3. Exceptions to sub-section 3.2 may arise within the scope of statutory provisions, on the basis of which cooperation with the criminal prosecution authorities or other government institutions will be necessary, or if there is an actual suspicion of the improper use of the Evatec AG website which breaches the “Terms and Conditions of Use of Evatec AG Website” <https://ecp.evatecnet.com> or other contractual obligations or statutory provisions.
- 3.4. Users may obtain information from Evatec AG on their Personal Data stored at Evatec AG. Evatec AG will make good faith efforts to provide Users with access so that they can request that Evatec AG correct the data if it is inaccurate or delete the data if Evatec AG is not required to retain it by law or for legitimate business purposes. Evatec AG may decline to process requests that are unreasonably repetitive, require disproportionate technical effort, jeopardize the privacy of others, are extremely impractical, or for which access is not otherwise required by local law. Access, correction, or deletion requests can be made by contacting Evatec AG.

4. Registration Details

The following registration details shall be collected and processed unless a small volume of data is involved:

Applicant address
Company:
Department:
Title:
First name:
Last name:
Street address:
Zip code:
City:
Country:
E-mail:
Phone:
Fax:

5. Cookies

So-called “session cookies” are used on the Evatec AG website which are assigned to Users for the duration of their visit, so that the system can recognize them. Session cookies are used to make the system more user-friendly and are automatically deleted at the end of the session unless your browser carries out local storage that goes beyond this due to its individual settings.

6. Log Files

Each time a site is called up access data are stored in a protocol file, the server log. The data record which is stored in doing so contains the following information:

- the IP address of the User (by which his or her computer can be identified);
- the remote host (name and IP address of the computer that requests the site);
- the time, status, transferred data quantity as well as the website from which the User has accessed the requested site (e.g. “Referrer”);
- the product and version information of the browser used (so-called “User Agent”)

Evatec AG only evaluates these log files, if at all, for statistical purposes. This serves to optimize the Evatec AG website, for instance by analyzing user behavior with respect to dates and times and the data volume called up on the Evatec AG Website. In addition, Evatec AG can spot possible errors through the log files, e.g. defective links or program errors, and therefore use the log files for improving and further developing the Evatec AG Collaboration Website.

Evatec AG does not link the called up sites and uses stored in the server logs to determinable persons. Evatec AG however reserves the right to check the log files of users who are suspected of using the Evatec AG website illegally and/or contrary to the terms of the contract at a later date. Compare in this respect sub-section 3.3, which applies accordingly.

7. Use by minors

Registration may only be carried out by adults and persons who are authorized to do so for the company stated during registration.

8. Changes to data protection provisions

Evatec AG shall reserve the right to amend these data protection provisions at any time if changes are necessary due to omissions identified at a later date with respect to new functions provided by Evatec AG or due to new statutory provisions. Evatec AG shall inform its registered Users of any changes to these data protection provisions by email using the email address stated within the framework of registration.

9. Availability of data protection provisions

These data protection provisions can be called up at any time under the Evatec AG collaboration website, section "General documents" and printed off. Should you have any queries, please contact: collaboration@evatecnet.com

10. Rights

These data protection provisions are subject to rights, especially the copyrights of Evatec AG.

Last revised: November 2016

Evatec AG Datenschutzbestimmungen

[See English version on page 1](#)

1. Geltungsbereich

Diese Datenschutzbestimmungen gelten in Ergänzung sämtlicher Geschäfts- und Nutzungsbedingungen der Evatec AG. Sie regeln ausschließlich den Umgang durch Evatec AG mit Daten, die die Nutzer der Website <https://ecp.evatecnet.com> betreffen.

2. Definitionen

"Personenbezogene Daten" sind Informationen über persönliche und sachliche Verhältnisse einer natürlichen Person, also z. B. Name, Anschrift oder Telefonnummer dieser natürlichen Person. Informationen, die nicht direkt mit der Person eines/r Nutzers/in in Verbindung gebracht werden können, wie etwa die Anzahl der Nutzer einer Seite in einem bestimmten Zeitraum, sind keine personenbezogenen Daten.

Die Websites, auf denen Evatec AG seine Leistungen anbietet, werden insgesamt die "Evatec AG Collaboration Website" genannt.

Die auf der Evatec AG Collaboration Website registrierten Nutzer werden "Nutzer" genannt. Personenbezogenen Daten, die von den Nutzern bei der Registrierung für die Nutzung der Evatec AG Collaboration Website angegeben werden, werden als "Registrierungsangaben" bezeichnet.

3. Grundsätze für die Verarbeitung personenbezogener Daten

Evatec AG unterwirft sich im Umgang mit personenbezogenen Daten der Nutzer folgenden Grundsätzen:

- 3.1. Evatec AG erhebt, verarbeitet und nutzt personenbezogene Daten unter Einhaltung der Datenschutzgesetze der Schweiz. Dies gilt unabhängig davon, auf welchem Teil der Evatec AG Collaboration Website sich der Nutzer bewegt bzw. bewegt hat, bevor er diese Datenschutzbestimmungen zur Kenntnis nimmt.
- 3.2. Evatec AG nutzt personenbezogene Daten der Nutzer ausschließlich, um die Inanspruchnahme der registrierungspflichtigen Evatec AG Collaboration Website durch die Nutzer zu ermöglichen. In keinem Fall wird Evatec AG personenbezogene Daten der Nutzer zu Werbe- oder Marketingzwecken Dritten zur Kenntnis bringen oder sonst an Dritte weitergeben, ohne dass dies zur Erbringung der von Evatec AG zu erbringenden Leistung erforderlich wäre.
- 3.3. Ausnahmen zu Ziffer 3.2 können sich im Rahmen von gesetzlichen Bestimmungen ergeben, aufgrund derer eine Zusammenarbeit mit den Strafverfolgungsbehörden oder sonstigen staatlichen Einrichtungen erforderlich wird, oder bei dem konkreten Verdacht einer missbräuchlichen Nutzung der Evatec AG Collaboration Website, die gegen die „Nutzungsbedingungen der Evatec AG Collaboration Website“ <https://ecp.evatecnet.com> oder andere vertragliche Verpflichtungen bzw. gesetzliche Bestimmungen verstößt.
- 3.4. Die Nutzer können sich über die bei Evatec AG gespeicherten personen-bezogenen Daten jederzeit kostenlos bei Evatec AG informieren und ändern. Dazu wenden sich die Nutzer an Evatec AG.

4. Registrierungsangaben

Es werden, wenn nicht ein geringerer Umfang an Daten, folgende Registrierungsangaben erhoben und verarbeitet:

Antragsteller
Firma
Abteilung
Anrede
Vorname
Nachname
Straße
PLZ
Ort
Land
E-Mail
Telefon
Fax

5. Cookies

Auf der Evatec AG Collaboration Website werden sog. "Session-Cookies" verwendet, die Nutzern während der Dauer ihres Besuchs zugeordnet werden, um sie systemseitig wieder zu erkennen. Session-Cookies dienen der Benutzerfreundlichkeit und verfallen nach dem Ende der Sitzung automatisch, sofern Ihr Browser nicht aufgrund seiner individuellen Einstellungen eine lokale Speicherung vornimmt, die darüber hinausgeht.

6. Log-Dateien

Bei jedem Seitenaufruf werden Zugriffsdaten in einer Protokolldatei, dem Server-Log, gespeichert. Der dabei gespeicherte Datensatz enthält die folgenden Informationen:

- Die IP-Adresse des Nutzers (ggf. Identifizierung seines Computers);
- den Remote Host (Name und IP-Adresse des anfordernden Rechners);
- die Uhrzeit, den Status, die übertragene Datenmenge sowie die Internetseite, von der der Nutzer auf die angeforderte Seite gekommen ist (sog. „Referrer“);
- die Produkt- und Versionsinformationen des verwendeten Browsers (sog. „UserAgent“).

Evatec AG wertet diese Log-Dateien, wenn überhaupt, ausschließlich zu statistischen Zwecken aus. Dies dient der Optimierung der Evatec AG Collaboration Website etwa durch die Analyse des Nutzungsverhaltens bezogen auf Tage und Uhrzeiten sowie des abgerufenen Datenvolumens auf der Evatec AG Collaboration Website. Zudem kann Evatec AG durch die Log-Dateien mögliche Fehler erkennen, z.B. fehlerhafte Links oder Programmfehler, und die Log-Dateien damit für die Verbesserung und Weiterentwicklung der Evatec AG Collaboration Website verwenden.

Evatec AG verknüpft die im Server-Log gespeicherten Seitenabrufe und Nutzungen

grundsätzlich nicht mit bestimmbar Personen. Evatec AG behält sich jedoch vor, die Log-Dateien von solchen Nutzern nachträglich zu überprüfen, bei denen der Verdacht besteht, dass diese die Evatec AG Collaboration Website gesetzes- und/oder vertragswidrig nutzen. Vgl. insoweit Ziffer 3.3, die entsprechend gilt.

7. Nutzung durch Minderjährige

Die Registrierung ist volljährigen und für das bei der Registrierung angegebene Unternehmen dafür vertretungsbefugten Personen vorbehalten.

8. Änderungen der Datenschutzbestimmungen

Evatec AG behält sich vor, diese Datenschutzbestimmungen jederzeit zu ändern, wenn Änderungen aufgrund von nachträglich erkannten Regelungslücken, im Hinblick auf neue von Evatec AG bereitgestellte Funktionen oder durch neue gesetzliche Bestimmungen erforderlich werden. Evatec AG wird seine registrierten Nutzer über alle Änderungen dieser Datenschutzbestimmungen per E-Mail an die im Rahmen der Registrierung angegebene E-Mail Adresse informieren.

9. Abrufbarkeit der Datenschutzbestimmungen

Diese Datenschutzbestimmungen können jederzeit auf der Evatec AG Collaboration Website unter „Allgemeine Dokumente“ abgerufen und ausgedruckt werden. Bei Fragen kontaktieren Sie bitte: collaboration@evatecnet.com

10. Rechte

Diese Datenschutzbestimmungen unterliegen den Rechten, insbesondere den Urheberrechten der Evatec AG.

Stand: November 2016